Newsletter 2006/11 Marques

Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle, Division des marques
Berne, le 28 novembre 2006

Madame, Monsieur,

Nous avons le plaisir de vous présenter la newsletter du mois de novembre dont le sommaire est le suivant:

01 Enregistrement international – transmission des indications sur la forme juridique d’une personne morale à l’Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)

02 Système de Madrid: adhésion du Botswana au Protocole de Madrid

03 Mise en application des résultats des séminaires de mai 2006 sur la Liste des Produits et Services

01 Enregistrement international – transmission des indications sur la forme juridique d’une personne morale à l’Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)

Jusqu'à fin octobre, les indications fournies par le déposant d'une demande internationale sous chiffre 1 let. d) ii) du formulaire ("forme juridique de la personne morale") ont été transmises par l'Institut à l'OMPI sans traduction. Depuis le 1er novembre 2006, les indications en allemand et en italien sont traduites par l'Institut et communiquées à l'OMPI en français, pour autant qu'il s'agisse de personnes morales de droit suisse. En effet, seules ces dernières jouissent d'une traduction française officielle valable en Suisse.

Faute de traductions officielles, une traduction en anglais ou en espagnol ne peut avoir lieu. Le déposant a toutefois la possibilité d'en soumettre une sur le formulaire. Un tel procédé est d'ailleurs indiqué s'agissant des demandes désignant les Etats-Unis, ceci afin d'éviter des difficultés avec le USPTO. Dans de tels cas, ces traductions sont transmises à l'OMPI sans être examinées. L'OMPI communique aux pays désignés les indications relatives à la forme juridique d'une personne morale dans les langues des informations reçues de l'Institut.

02 Système de Madrid: adhésion du Botswana au Protocole de Madrid

Le Gouvernement du Botswana a déposé auprès du Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) son instrument d'adhésion au Protocole de Madrid concernant l'enregistrement international des marques (PM). Le PM entrera

en vigueur à l'égard du Botswana le 5 décembre 2006, ce qui porte à 69 le nombre de parties contractantes à ce traité. Le nombre total des parties contractantes au système de Madrid est maintenant de 79. Pour plus d'informations, notamment sur la déclaration du Botswana ayant accompagné son adhésion, veuillez consulter l'avis d'information de l'OMPI n° 2006/11 sous

http://www.wipo.int/edocs/madrdocs/fr/2006/madrid_2006_11.doc.

Les taxes individuelles requises lorsque le Botswana est désigné dans une demande d'enregistrement international ou une demande de désignation postérieure seront communiquées ultérieurement.

03 Mise en application des résultats des séminaires de mai 2006 sur la Liste des Produits et Services

Début mai 2006, des séminaires concernant la liste des produits et services (ci-après "LPS") ont eu lieu à Genève, Berne et Zurich. Ils ont eu pour thème l'augmentation de l'efficacité dans l'élaboration des LPS. Les participants ont apprécié d'une part le caractère pratique de la présentation avec des exemples concrets et d'autre part, le fait que des documents de préparation aient été remis à l'avance. Le contact direct et l'échange des idées avec des examinateurs qui traitent quotidiennement des questions de LPS a également été considéré comme positif.

Au vu des commentaires des participants et sur la base des observations des examinateurs de l'IPI, le groupe LPS va consacrer du temps pour étudier des moyens qui pourraient permettre aux déposants et aux mandataires d'avoir facilement accès à davantage d'informations et d'améliorer celles-ci, par exemple sous la forme d'un guide ou sur le site de l'IPI, ceci pour offrir de l'aide déjà avant le dépôt de la demande.

Nous vous présentons, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées.

Iris Weber
Division des marques